

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Z intellektuális munkanélküliek

dekében hír szerint a kormány azzal a gondolat foglalkozik, hogy a huszonöt évi olgálattal rendelkező tisztviselőket nyugdíjazza, hogy így módot nyújtson a megfelelő iskolákat végzett, de foglalkozástalan ifjuság gyors és tömeges elhelyezésére. A helyzet, mint azt nagyon is jól tudjuk, gyanis az, hogy a középiskolát és főiskolát végzett ifjuság legnagyobb része érettségi zonyivánnyal vagy akár diplomával is a zében, tétlenül tengődik és ugyanez a sors ár a még ifjabb tanuló nemzedékre, amely nár is ott szorong a másiknak a sarkában. ehetően állapot ez, hogy ők ne juthassak szóhoz, ne cselekedhessenek a munka erein, hogy ne állithassák frissen felbuzgó rőiket a köz szolgálatába egy olyan korban mely az ő számukra rendeltetett, amely lsősorban az övék. Mert minden időnek az legfőbb törvénye, az a kategorikus imperatívusa, hogy amint ifjusága kész férfiu á erdült, kivehesse a részét, még pedig a legnagyobb részt az alkotó munkából. Az ifjú ág friss készsége, teretereje, becsvágya, uganys tehetősége, nem sikkadhat ki az álami élet folytonosságából, a nemzeti jövő fenyegető kára nélkül nem lehet őket még eltételesen sem kikapcsolni. És nem lehet azt sem elhalasztani, hogy majd egyszer, később alapítsanak családot, amikor már lesz miből és a családot eltartani, utódaikat felnevelni. Minden ifju állástalansága egy elveszett tüzhelyt jeient és minden elveszett tüzhely a nemzetgazdaság, a nemzeti jólét, a nemzeti fenmaradás és továbbépülés helyrehozhatatlan kára. Ilyen körülmények között a végszükség parancsoló órájában nagyon is meg tudjuk érteni, hogy az állam olyan segít eszközök igénybevételére gondol, amelyek talán helyteleneknek ítélnetnénk, ha nem igazolná azokat még parancsolóbb szükségesség. A huszonöt szolgálati évvel történő nyugdíjazás ugyanis olyan reform volna, amely nemcsak rendkívüli pénzügyi megterhelést jelentené a kincstárnak, hanem sok esetben szellemi kárral is járna. Elsősorban is legalább harminc százalékkal emelkednének az állam nyugdíjterhei, másodsorban igen sok java erejében levő kivünő köztisztviselő volna kénytelen pályája derekán buesut mondani a hivatalának. A legtöbb ilyen nyugdíjazott ugyanis körülbelül negyven-negyvenöt éves volna. Már pedig ez az a kor, amikor részint kimélyült tudása, részint felhalmozódott gyakorlati tapasztalatai révén éppen legjobban tudja a köz szolgálja hivatását betölteni. Mint láthatjuk, ez a tulkorai nyugdíjazás tehát nagy károkkal járna ugy anyagilag, mint a közszolgálat magasabb szempontjait véve figyelembe. De azért mégis kívánatos volna, a súlyos megterhelés és a közszolgálat előbb említett kárára is, hogy ezt a nyugdíjreformot megvalósítsák. Mert az új nemzedék és az utánuk jövő még újabb nemzedék elhelyezése, az ifjuságnak kenyérhez való juttatása mindennél előbbre való. Természetes, hogy ez az új törvény lefontan a mostani nyugdíjtörvényt, amelynek rendelkezései szerint bármelyik nyugdíjazott csak 57 éves korától kezdve jogosult arra, hogy nyugdíját felvehesse. Így tehát az új törvény, amely mindenképpől egy szociális gondolatból született és célja tisztára szociális, igen alkalmas lesz arra, ha megvalósul, hogy egy régebbi szociális igaz-

ságtalanságot is kiegyenlitsen. A kényszer-nyugdíjazott, a nyelvvizsgákon elbuktatott ama szerencsétlen kisebbségi tisztviselőkre gondolunk, akik számos szolgálati évük birtokában is fizetéstelenül és a legtöbbben nyomorban várják ötvenhetedik évüket, hogy

annak megváltó küszöbén keresztüllépve, végre nyugdíjukhoz jussanak. Ha ez a nyugdíjreform megvalósul, — nem is tudjuk elképzeini másképp, — akkor ennek értelmében huszonöt évi betöltött szolgálati ideje után mindenki azonnal nyugdíjképes lesz. És így

talán megszűnik majd azoknak a kisebbségi tisztviselőknak a kalváriája is, akik huszonöt évi szolgálat birtokában még mindig csak számitgatják, vajjon mikor jön el az idő, hogy ők a valóságban is nyugdíjat kapjanak. (—)

Moszkvába csalták és börtönbe vetették a szovjet londoni katonai attaséját

Stalin, Szovjetország diktátora, tegnapi a vörös hadsereg legénységéhez rádióbeszédet intézett és az Evening Standard című londoni lap többek között érdekes részleteket közöl Stalin beszédéből. Stalin többek között hangoztatta, hogy a világ nagy és fontos események előestéjén áll.

Minden pillanatban sor kerülhet arra, hogy Szovjetország lakosságát felszólítják, ragadjon fegyvert a proletár haza védelmében.

Ezt a pillanatot különben már régen előre látták. Stalin beszédét ezekkel a szavakkal fejezte be:

— Védelmézzétek meg hazánk határait!

Az angol lapok aggódó hangon kommentálják Stalin rádióbeszédét, amely sokkal több, mint rejtett célzás. Stalin beszédének teljes szövege nem került nyilvánosságra.

A szovjet diplomatái viszont mindent elkövetnek, hogy a világgal elhitessék, hogy Stalin a beszédét egyáltalában nem tartotta meg.

Ebből következtetni lehet Moszkva mentalitására.

A Tass moszkvai távirati iroda, amely a szovjetkormány szócsöve, az Evening Standard híradását a beszéd-

del kapcsolatosan tendenciózus kitalálásnak mondja, amelynek bizonyos céljai vannak.

Sem Stalin, sem Vorosilov, sem pedig más népbiztos nem tartott az elmúlt napokban rádióbeszédet és azok a részletek, amelyeket a londoni lapok közölnek, a levegőből származnak.

Stalin kegyetlen védekezése Troczkij hiveivel szemben hihetetlen mérvet öltött. Az utóbbi napokban történt letartóztatások száma már több ezernyug. A kommunista párt megtisztítását igen erélyesen végzik. Olyan párttagokat, akikről feltételezik, hogy Troczkij szándékaival egyetértenek, kitzasztanak a pártból, bírósági eljárást indítanak ellenük és bojkottálják őket.

Messzire elágazó Troczkij-csoportokat nemcsak a fővárosban, hanem az Ural hegységben, a Volga mentén és Szibériában is lelepleztek.

Azonban Georgiában és a Kaukázusban is igen sok letartóztatás történt. Tiflisben még Stalin egyik unokaöccsét is letartóztatták. A Troczkij-csoportok élén Stepanjan ismert kommunistavezér állott, aki a marxizmus és leninizmus tanulmányozására alakított állami intézet igazgatója volt. Stepanjant azzal

vádolják, hogy olyan csoportot alakított, amelynek feladata lett volna a kommunista párt vezetői és a szovjetkormány tagjai ellen terrorista cselekményeket elkövetni. Megállapították azt is, hogy Troczkij hivei az örményországi kommunista párt titkárával is érintkezést tartottak fenn.

A letartóztatottak legnagyobb része az ugynevezett régi gárdához tartozik. Ezek nem rokonszenveznek az utóbbi évek politikai irányváltozásával és ragaszkodtak a régi forradalmi hagyományokhoz.

A szovjetujságok az utóbbi időben egymásra közöltek olyan cikkeket, amelyek hangoztatták, hogy a politikában nem lehet a hagyományokkal számolni és hogy a régi hagyományokkal végre szakítani kell.

Londoni lapok újabban jelentik, hogy Moszkvában letartóztatták Putna tábornokot, a londoni szovjetkövetség katonai attaséját. Az eset nagy feltűnést keltett és széltehen-hosszában tárgyalják azokat a körülményeket is, amelyek között Putna tábornok Londonból elutazott. Két nap előtt távirati felszólítást kapott, hogy katonai értekezletre azonnal utazzék Moszkvába.

A tábornok repülőgépen tette meg az utat és amikor Moszkvában a repülőgépből kiszállott, azonnal elfogták. Londonból való elutazása után a GPU két ügynöke jelent meg a követségben való hivatalában és lakásán és átkutatták egész levelezését.

A napokban lezajlott Zinovjev-per során ugyanis Dreiser vádlott több politikus és katonai személyt említett, akik Troczkijjal rokonszenveztek. Megemlített Putna tábornok nevét is, akit aztán Moszkvába csalták és ott börtönbe vetették. Putna tábornoknak nem igen fog sikerülni az ellene emelt vádak megcáfolni, mert hiszen a koronatanu Dreisert már agyonlőtték.

Véget ér Palesztinában a napokban a sztrájk és a zavargás

A hosszú idő óta tartó palesztinai sztrájk és az ezzel összefüggő zavargás vasárnapra előreláthatólag véget ér. Az arab sztrájkbizottság ugyanis hosszabb viták után elfogadta Nuri pasa iraki külügyminiszter közvetítő javaslatait és elhatározta a sztrájk abbahagyását. Az arabok feltétele az, hogy valamennyi fogoly és elítélt amnesztiát kapjon és hogy az internáló táborokat szüntessék meg. To-

vábbi kívánsága az araboknak az, hogy a zsidóknak Palesztinába való bevándorlását legalább arra az időre függesszék fel, amíg a kedélyek lecsillapodnak.

A jeruzsálemi zsidó lapok számolnak azzal a lehetőséggel, hogy a palesztinai angol hatóságok engednek az arabok nyomásának és véglegesen beszüntetik a zsidók bevándorlását.

Komoly politikai események előestéjén ismét megelénkült a pártélet

Több heti szélcsend után a politikai élet ismét megelénkült. Különösen kormánykörökben észlelhető sűrűség-forgás, amiből az ellenzéki pártok arra következtetnek, hogy a kormány újabb nehézségek előtt áll. Ezt látszik igazolni az a körülmény is, hogy a kormány gazdasági bizottságának tegnapi összehívott ülése elmaradt, mert Tatarescu a kormány több tagjával az általános politikai helyzetről tanácskozt.

Különösen a baloldali sajtó propagandájával és a jobboldali katonai jellegű alakulatainak működésével foglalkoztak a kormány tagjai behatóan.

Ugyanakkor megbeszéltek azokat az intézkedéseket is, amelyek a jobb- és baloldal összecsapása esetén szükségesek. A liberális párt vezető egyéniségei ugyanis sűrűs intézkedéseket követeltek a politikai pártok katonai jellegű alakulatainak megszüntetésére, mert azok működése nem áll összhangban a

törvényekkel és a kormány tekintélyét is aláássák.

A kormányhoz közelálló körök szerint a miniszterek hamarosan hosszabb megbeszélésre ülnek össze, amelyen a politikai helyzetet minden részletében megvitatják.

Az utóbbi napok eseményeivel látják összefüggőnek azt is, hogy a miniszterek megszákították szabadságukat és sűrűs visszatértek a fővárosba.

Pop Valer igazságügyminiszter erdélyi utjáról tegnap érkezett vissza Bucurestibe. Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter szintén még tegnap érkezett meg a fővárosba. Sasu földművelésügyi miniszter karlsbadi kúráját szakította félbe és utnak indult Bucuresti felé. A kormány helyzetét még megnehezíti Angheliescu közoktatásügyi miniszter is, aki jólétesült körök szerint kijelentette, ha rövidesen nem folyósítják a miniszteriuma számára megszavazott száz millió leit, akkor

kiválik a kormányból. Ezzel kapcsolatban utalnak arra, hogy a közoktatásügyi miniszter ezen kijelentését komolyan kell venni, mert arra az álláspontra helyezkedett, hogy az újabb iskolák építése az iskolásgyermekek egyre növekedő száma miatt feltétlenül szükséges. Ha tehát a kormány nem tudja idejében a megszavazott összeget a közoktatásügyi miniszter rendelkezésére bocsátani, akkor számolni kell azazal, hogy Angheliescu benyújtja lemondását.

A részletes kormányválság azonban éppen a miniszter személyére való tekintettel, könnyen az egész kormányra kihat és a kormány helyzetét végzetesen megrendítheti.

Eppen ezért politikai körök érthető váraozással tekintenek az újabb fejlemények elé. Különösen a nemzeti parasztpárt kíséri figyelemmel az újabb belpolitikai helyzetet, amelyről legközelebb kiáltványban fogja az ország lakosságát tájékoztatni.



Bogarak, tücsök, poloskák, svábogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL
japán rovarpor által.
En gros-beszerzés:

N. H. Balthazar, București
Strada Șelari 7

kodnak, tegnap tanácskozást tartottal arra vonatkozólag, hogy miképpen lehetne a spanyol polgárháborút embersegebbé tenni.

A burgosi kormány egyik tagja kijelentette az újságírók előtt, hogy a felkelők nacionalista kormányra nem gondol arra, hogy a polgárháborút tárgyalásokkal fejezze be.

El vannak rá készülve, hogy a végső győzelemig küzdenek. Ez a győzelem nem maradhat el, mivel ugy fegyelem, mint pedig felkészültség tekintetében fölötté állanak a kormánycsapatoknak.

Az angol és francia kormányok elhatározták, hogy újabb jegyzéket intézzenek azokhoz a kormányokhoz, amelyek spanyolországi semlegesség tekintetében hozzájuk intézett felszólításra még nem válaszoltak. Valamennyi válasz beérkezése után Londonban értekezletet tartanak a válaszok összeegyvetéséről és együttes terv elkészítéséről. Mint színű, hogy ezt a megbeszélést, a hatalmak értekezletét tartják meg.

A nemzeti haderők Burgosban székelő vezérkara jelenti, hogy egyik hadoszlopa Toledó felé halad előre és sikerült utközben több helyiséget elfoglalnia. A kormánycsapatok a Cordoba és Modevera közötti szakaszon több helyet elvtgták a felkelők között az érintkezést.

Remélik, hogy ezen a részen a kormánycsapatok nemsokára nagyobb tért hódítanak.

A kormányhű repülőgépeknek sikerült a felkelőknek egy hatvan gépkocsiból álló szállító osztagát teljesen elpusztítani.

Irunnál tegnap délután a harcok váratlanul ellanyhultak. Már a kora délutáni órákban alig dördült el egy-egy ágyulós, a gépfegyverek pedig teljesen elnémultak. Egymásután eltűnedeztek a repülőgépek is. Mindkét részről a harci kedv lényegesen alább hagyott. A területet mindenfelé sok halott és sebesült borítja.

A két harcoló fél között halgatolagos fegyverszünet jött létre, amelyet mindkét részről szívesen fogadnak ama borzalmak után, amelyek a legutóbbi három nap alatt lejátszódtak.

A fegyverszünetet mindkét fél csapatainak pihenésére és kiegészítésére használja fel. Valószínű, hogy rövid nyugvás után újult erővel dühöng majd a harc.

Az angol külügyminiszterium tegnap este a Hendayeban tartózkodó angol követnek új utasításokat küldött. Az utasítás hangsúlyozza, hogy a spanyol belpolitika csak a spanyol nép ügye. A hadifoglyok legyilkolása és a különböző barbár megtorlás azonban érdeklit az egész civilizált világot és módot kell keresni ezeknek a megszüntetésére. Az angol külügyminiszterium hozzájárul ahhoz, hogy az angol követ a többi diplomatával együtt ebben az ügyben közbenjárjon a harcoló feleknél.

Emberségessé akarják tenni az európai hatalmak a kegyetlenkedésekben tobzódó spanyol polgárháborút

Külföldi újságok részletesen beszámolnak a spanyol marxista kormány és a vele együttműködő kommunisták kegyetlenkedéseiről.

Legfelháborítóbb az, hogy Cartagena mellett ötszáz felkelő tiszte, akik a kormányhű csapatok fogságába kerültek, hogyan gyilkoltak meg.

Az ötszáz elfogott tiszt a Jaime hadihajó fedélzetén volt, amely befutott a cartageniai kikötőbe, hogy kijavítsa a felkelők repülőinek bombáitól szenvedett károkat. A vörös milícia azt követelte a kapitánytól, hogy szolgáltatassa ki az elfogott tiszteket. A kapitány eleintén nem akarta a követelést teljesíteni, azonban a kommunisták olyan fenyegetően viselkedtek, hogy engedett követelésüknek. Amikor a fogoly tiszteket kiszolgáltatták a kommunistáknak, azokat bárkákra rakták, kivitték őket a nyílt tengerre és ott valamennyit a habokba dobálták. A szerencsétlenek valamennyien a tengerbe fulltak.

Madridban jelenleg hétezer elfogott felkelőt tartanak fogságban. Elhatározták, hogy ezeket mind vérbíróság elé állítják, amely huszonnégyes csoportokban ítélkezik felettük. Bizonyosra veszik, hogy igen sok halálos ítéletet fognak kimondani.

A felkelők és a kormánycsapatok a különböző frontokon ádázul harcolnak egymással. Oviedo városa még a felkelők birtokában van, azonban a lakosság, amely az utóbbi időben a megszállás következtében sokat szenvedett, nagy háj-

landóságot mutat a megadásra. Számos ház ormára kitétték a fehér lobogót. A kormánycsapatok szüntelenül bombázzák Oviedot.

Egy másik híradás szerint a kormánycsapatoknak már sikerült behatolni a város egyik részébe és ott elfoglalták a fogházat. A fogházépület fontos stratégiai pont és az egész város fölött uralkodik.

Irun körül elkeseredetten tovább folyik a harc. A felkelők egyre-másra rohamozzák meg a kormánycsapatok állásait, azonban azokat eddig még nem tudták elfoglalni. A felkelőknek igen nagy veszteségeik vannak, mert a rohamozásnál semmiféle fedezékük nincsen és a kormánycsapatok golyói valóságban lekaszálják őket. Különösen a hegyekben marad meddő a felkelők minden rohamozása, mert az ottani utakon nem sok hasznát veszik tankjaiknak és páncélos kocsijaiknak. A kormánycsapatok tüzersege szüntelenül bombázza az ostromlókat és nagy károkat okoz bennük. A kormánycsapatok repülőgépei is állandóan bombázzák a felkelőket. Természetes, hogy a felkelők repülőgépei sem maradnak tétlenül és különösen azon fáradoznak, hogy a kormánycsapatok részére az Irun-és San Marcial közötti közlekedést tegyék lehetetlenné és ilyképpen akadályozzák meg, hogy a kormánycsapatok utánpótlást kapjanak.

Tegnap délután a felkelők újabb támadásra indultak Irun ellen és felhasználták azokat az újabb csapatokat is, amelyek tegnap délelőtt érkeztek meg. Jaccat

fölött megjelent egy kormányhű repülőgép és több bombát dobott le.

Egyik bomba a kórházra is esett. A kórház parancsnoka rádióon tudatta a kormánycsapatokkal, hogy abban az esetben, ha a bombázást folytatják, a kórházra esett minden egyes bombáért egy-egy fogoly kormányhű katonát fog kivégeztetni.

A kormánycsapatok immár harmadszor kísérelték meg Malorca szigetének elfoglalását és ismét csapatokat helyeztek partra. Yaguez ezredes azonban a kormánycsapatokat Talaverat és Palma mellett megverté és azokat harmadszor is kényszerítette a sziget elhagyására.

A harcoló felek kölcsönösen igyekeznek lelőni egymás repülőgépeit. A felkelők egy kormányhű repülőgépet lelőttek, egy másikat pedig leszállásra kényszerítettek és azt zsákmányul ejtették. A kormánycsapatok a felkelőknek két repülőgépet lőttek le.

A felkelők tegnap San Sebastian is bombázták. A kormánycsapatok repülői tegnap bombázták Teuta kikötőjét és elpusztították az Espana nevű cirkálót, amely hadianyaggal volt megrakva és a kikötőben horgonyzott. A kormány repülőgépei ezenkívül bombázták Mellillát, Cordobát és Cadizt.

Mind Ezekben a városokban a repülőgépek nagy károkat okoztak.

Az angol, francia és más követek, akik jelenleg Hendayeban tartó-

A két országhatár megnyitása és a német gyarmatok visszaszerzése érdekében utazott Schacht dr. a francia fővárosba

Schacht Hjalmar dr. német birodalmi bankkormányzót Párisban rendkívül szívesen fogadták. A francia sajtó nagy cikkeiben foglalkozik a német birodalmi bank kormányzójának párisi látogatásával és hangsúlyozza, hogy Európa érdekében az egyik főfeltétel a francia-német együttműködés biztosítása. Schacht dr. hosszabb megbeszélést folytatott Leon Blum miniszterelnökkel és kormányának több tagjával.

Abból a körülményből, hogy Schacht dr. Delbos külügyminiszterrel is tanácskozott és hogy a párisi német nagykövetségén adott vacsorán Bargelon, a külügyminiszter politikai ügyosztályának vezetője, valamint a külügyminiszterium államtitkára is részt vettek, arra következtetnek, hogy a megbeszéléseken külpolitikai kérdések is szóba kerültek.

Természetes, hogy a tárgyalások lefolyásáról mindkét oldalon mélységesen hallgatnak.

A francia kommunistáknak éppenséggel nincsen inyére az a meleg fogadtatás, amelyben Schacht dr. részesült. Here a kommunista vezér nyílt levélben szemrehányást tesz Blum miniszterelnöknek emiatt és azon nézetének ad kifejezést, hogy a francia nép békeszeretetével összeférhetetlen Schacht dr. szívélyes fogadtatása abban a pillanatban, amikor Németország katonai létszámát felemeli. Schacht dr. franciaországi tárgyalásait a legnagyobb érdeklődéssel figyelik.

Egyes francia lapok szerint Schachtnak az a megbízatása, hogy bírja rá Franciaországot külpolitikai irányának megváltoztatására és a szovjetbarát politikától való elfordulására. E lapok szerint Schacht azt akarja, hogy Franciaország bontsa fel Szovjetországgal kötött szerződését.

A Matin című lap úgy tudja, hogy Schacht Franciaországban kölesönt szeretne felvenni. Ennek azonban nagy akadály az, hogy nem tudja garantálni a kölesönnök békés célokra való felhasználását. Utjának további célja az, hogy megnyugtassa Franciaországot a német katonai szolgálati idő felemelésével szemben és eloszlassa az ezzel kapcsolatos aggodalmakat. Németországban a katonai szolgálati idő felemelése nem egyéb gaz-

dasági intézkedésnél, amely a munkanélküliek számának csökkentését célozza.

Az Echo de Paris szerint Schacht dr. meg akarja nyitni a két ország közti határokat és kísérletet tett a német gyarmatok visszaszerzésére.

A Figaro végül annak a véleményének ad kifejezést, hogy Schacht dr. a fegyverkezések korlátozását akarja Párisban javasolni.

Beszélnék arról is, hogy Schacht dr. Párisból Berchtesgadenbe utazik, ahol a francia államférfiakkal folytatott tárgyalásairól jelentést tesz Hitler birodalmi vezérnek és kancellárnak. Schacht a csütörtök délelőtt a német nagykövetségen töltötte, ahol jelentéseit fogalmazta meg.

Délután újból tanácskozott a francia bank kormányzójával, akivel ma délelőtt is lesz még egy megbeszélése. Schacht Hjal-

mar dr. ma hagyja el Páris.

Schacht dr. tegnap délután a francia bank kormányzójával Páris környékén több látogatást is tett. A Paris Soir szerint Schacht üzenetet hozott Hitleről a francia kormánynak. Egy másik párisi lapnak Schacht elmondta, hogy nem kenyerre a politika és nem a politika miatt jött Párisba. Bizonyos politikai természetű üzeneteket hozott ugyan, azonban azokról nem folytatott tárgyalásokat.

Azután beszélt arról, hogy Franciaországnak nincsen oka nyugtalanodni, amiért Németországban a katonai szolgálati időt két esztendőre emelték fel. Páris és Berlin között szükség van az együttműködésre.

Nem tartja lehetetlennek, hogy a közel időben visszatér Párisba és tárgyalásait folytatja. A jég megtört és a keletkezett atmoszférát fel kell használni kedvező eredmények elérésére mindkét részről.

Állati kegyetlenséggel meggyilkoltak, kiraboltak és a Tiszába dobtak egy katolikus plébánost

A magyarországi Tiszadada községben véres gyilkosság történt, amelynek áldozata Gruber Sándor római katolikus plébános. A szerdáról csütörtökre virradó éjszaka ismeretlen egyének bezörgöttek a plébános ablakán, akik arra kérték, hogy sürgősen jöjjön az egyik tanára beteghez. A plébános felöltözött és eltávozott. Cselédje hallotta az éjszakai vendégekkel való beszélgetését, azután elaludt. Reggel a cseléd csodálkozott, hogy a plébános, aki koránkelő ember volt, még mindig nem mutatkozott. Miután többször hiába kopogtatott ajtaján, benyitott oda és akkor látta, hogy a plébános még mindig nem tért haza. A cselédet nyugtalanság fogta el és az esetről jelentést tett a csendőrségnek. Délig

hiába keresték a csendőrök a plébános nyomát. A kora délutáni órákban haláloszok jelentkeztek a csendőrségen és elmondották, hogy a Tiszából egy férfi holttestét fogták ki, amelyben felismerték az eltűnt Gruber Sándor plébánost. A holttest nyakán két hatalmas vágásnyi seb van, amelyről eddig nem tudták megállapítani, hogy késtől, vagy pedig fejszétől származik-e. A plébános kétségbeesett élethál harcot vívhatott támadóival, mert a ruhája majdnem teljesen össze van tépve. A plébános aranyórája, láncja és pénztárcája hiányzik. A csendőrség erősen nyomozást indított a rablógyilkosok kézrekerítésére, akik gonosz módon csalták ki a plébánost a község határába, hogy ott végezzenek vele.

Liberális körökben biznak benne, hogy a városi választásokat októberben sem tartják meg

A szeptember 25-re kiírt vármegyei választásokra az eddigi három jelölő listán kívül a törvényeséknél tegnap nyújtották be a negyediket. Az új listát a Junian volt miniszter vezetése alatt álló radikális párt nyújtotta be, amelynek tismegyei elnöke Petrovici Cornel dr. ügyvéd. A listavezető Petrovici dr.

A városi választásokra ezzel szemben eddig még mindig csak egyetlen jelölő listát nyújtottak be és pedig a nemzeti pártlistát, amelynek élén Ga-

bor Livius dr. volt főpolgármester áll. A liberális pártnak eddig még nem volt sürgős a jelölő lista benyújtása. Ugyálszik a liberálisok biznak benne, hogy a városi választásokat októberben nem tartják meg és azokat későbbi időre halasztják el. Ezért tehát még nem is terjesztették be listájukat a törvényesékhöz. Hír szerint a mostani körülmények között az időt a választásra a liberális párt szempontjából sematannak tartják és azért jobbnak vélik az elhalasztást. A törvényesék átirtásban szolgáltatta fel a vá-

Akarja hogy kellemes megjelenése legyen.



Súlyt helyez külsejének ápoltságára! Akkor használjon NIVEA-fogpasztát! Kiválóan finom alkotórészei óvják a fogzománcot és alaposan tisztítják. NIVEA-fogpasta használata által fogai mindig szépek, fehérnek és ápoltak lesznek.

rost, hogy a választással kapcsolatos bocsássa rendelkezésére a szükséges munkaerőket és nyomtatványokat, de a város ideiglenes bizottsága még nem foglalkozott az átirattal. Ugyálszik, hogy ebből is a választás elhalasztására lehet következtetni. Annyi bizonyos, hogy bármikor is tartják meg a városi választásokat, a polgárság olyan nagytanácsol és vezetőséget választ majd, amely valóban a város lakosságát képviseli.

A nemzeti parasztpárt nem tartozik a baloldalhoz

A nemzeti parasztpárt bocsamontani tagozata nagyszabású zászlófelszentelési ünnepséget rendezett. Ezen az ünnepségen Radovan Maxim dr. a carasi pártszervező elnökével az élen a hívek nagy tömege vett részt. Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, majd Pliteu Cornel bocsamontani lelkész a zászlót szentelte fel. Ezután Radovan Maxim dr. mondott beszédet, amelyben utalt arra, hogy a nemzeti parasztpárt zászlója alatt akarnak jobb életet teremteni. A beszéd után az ottani párttagozat új otthonát avatták fel. Az új otthonban megtartott gyűlést Gonta Nicolae, a bocsamontani párttagozat elnöke nyitotta meg, aki a politikai helyzettel foglalkozott és rámutatott arra, hogy a nemzeti parasztpárt nem tartozik a baloldalhoz, mert elismeri a magántulajdont, ami szöges ellentétben áll a kommunista tanokkal. A következő szónok Radovan Maxim dr. volt, aki a parasztpárt megalakításának szükségességét hangoztatta és a nemzeti parasztpárt vezérkarának tagjait életette. Az ünnepség kétszáz terítéses bankettel ért véget.

Halálos ágyán

megváltoztatta terhelő vallomását

Beszámoltunk arról a tüzesetről, amely a II. kerületi Aurel Vlaicu-tér 1 számú egykori malom épületében, a Victoria-bank érdeklőzőségéhez tartozó gyárhelyiségben pusztított. A tűz kiterjedése a helyiségben tartózkodott Salamon József munkás, aki nagyobb égési sebeket szenvedett és igen súlyos állapotban kórházba került. A munkási a kórházban kihallgatták és ekkor elmondta, hogy a szerencsétlenség előtt néhány perccel Petcu mérnöknél égő cigarettát látott és ama véleményének adott kifejezést, hogy a mérnök dobhatta el azt a cigarettát, amelytől az étert tartalmazó folyadék lángra lobbant. Salamon József állapota közben rohamosan rosszabbodott és az éjszaka folyamán meghalt. Halála előtt azonban megváltoztatta előbbi kijelentését és azt állította, most már nem emlékszik pontosan, hogy valóban Petcu mérnök cigarettázott-e a tűz előtt. Salamon József vallomása alapján a rendőrség őrizetbe vette Petcu mérnököt és megkezdte a nyomozást annak megállapítására, vajjon felelősséggel tartozik a munkás haláláért, vagy sem. A nyomozás során tegnap több tanút hallgattak ki és a tanuvallomásokból igyekeztek megállapítani, kit terhel a felelősség. A nyomozást a rendőrség ma befejezi és Petcu mérnök ügyét azután átteszi az ügyészségre, amely majd dönt a mérnök ügyében.

Katonai repülők megcáfolt találkozása. A külföldi lapokban olyan hírek jelentek meg, amelyek arról számolnak be, hogy szeptemberben a csehszlovák, szovjetországi és francia katonai repülők Prágában értékesletre gyűlnek össze. Párisból ezt a hírt hivatalosan cáfolják.

Fotó-amatőrök!

Rollfilm 6x9
8 felvétel 28 Scheiner
Lei 35.—
beérkezett

Káldor Fotószaküzlet
I., Piața I. C. Brătianu 3

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed évre 200, fél évre 380, egész évre 750 lei
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed évre 160, fél évre 300, egész évre 600 lei
Wotóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed évre 10, fél évre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed évre 8, fél évre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

— 62, este 10 óra után 14—69 vagy 2—69

A „Jemesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Augusztus 24-től augusztus 30-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Regele Ferdinand bulváron levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő Jahner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol bulváron levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Berthelot-uton levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanul Iosif gyógyszertára és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Sokféle háború

van a világon, komoly is és neveléses is. Ez utóbbinak sorába tartozik a hálóing és a pizsama háborúja is. Ezt a háborút természetesen nem maga a hálóing és a pizsama viseli, hanem azok az emberek, akik az egyik, vagy pedig a másik ruhadarabnak a hívei. Van, aki a pizsamáért rajong és van, aki a hálóing híve. A hálóingesek a konzervatívok és a pizsamások a haladók. Ez a két tábor a lapokban hadakozik egymással. Most Davis dr. ottawai egyetemi tanár üzent hadat a pizsamának és kelt a hálóing pártjára. Szerinte életteli, erős férfiak nem hordanak pizsamát, hanem hálóinget. Elsorolja, hogy Neró, Napoleon, Washington, Lincoln és Roosevelt mind hálóinget viseltek. Davis dr. klubot alapított a hálóingpártiak részére. Biztos, hogy a pizsama-pártiak majd ellenklubot alapítanak és azt mondják, hogy Neró pizsamát hordott. Mondhatják, mert ezt éppen úgy tudják róla bizonyítani, mint Davis a hálóinget.

— Pacha püspök névnapja. Pacha Ágoston megyés püspök ma innepli névnapját. A püspök tegnap délután Radnára utazott és a mai napot imába merülten a kegyhelyen tölti.

— A városi ideiglenes bizottság tagjainak díjazása. A belügyminiszter a város-hoz rendeletet intézett, amelyben szabályozza az ideiglenes bizottságok üléseinek tartását és az ideiglenes bizottsági tagok napidijait. Eszerint a bizottság legfeljebb tíz ülést tarthat havonta és a tagok személyenként minden ülés után 250 lei napidiját kapnak.

— Uj körorvos. Mircu Vasile dr. lugoji városi orvost a lugoji járás körorvosává nevezték ki.

Egyenruhaszövegek

olcsón és a legnagyobb választékban kaphatók:

Rabong & Schneider

R.-I.

Timisoara I., Piața Brătianu sarkúlet a püspöki palotában

A börtönőr éjjeli lakálókba vitte a rabokat mulatni

A vacaresti börtön egyik öre a napokban jelentette a börtön igazgatóságának, hogy az egyik őrizetére bízott rab, miközben a törvényszéki palotába kísérte, megszökött. A jelentés szerint a rab az utca forgatagában tünt el és a börtönőr tehetetlen volt vele szemben, hiába üldözte, nem sikerült elfognia.

A vizsgálat megállapította, hogy a rab szökéséért a börtönőr, Petre Constantint terheli a felelősség. Azonnal le is tartóztatták a kötelességmulasztáson ért őrt, akiről a következők derültek ki. Petre Constantint az összes rabok úgy ismerték, mint akihez „bizalommal” fordulhattak. Leveleket küldtek vele hozzátartozóiknak és ügyvédeknek, kölcsönö-

ket vettek igénybe, melyet természetesen kétszeresen fizettek vissza. Ugyanakkor megállapították, hogy a börtönőr lakálókba kísérte el a rabokat, akiket a vizsgálóbírótól nem vitt egyenesen a börtönbe, hanem jó pénzért hazament vele a családjához, vagy mulatózásokat rendeztek valamelyik külvárosi lebuiban.

A kihallgatások során valamennyi rab, akinek a bűnös, magáról megfedkezett börtönőr szivességet tett, Petre Constantin ellen tett vallomást. A történet után a börtön igazgatósága szigorú vizsgálatot indított a börtön területén belül, hogy megállapítsák, nem követtek-e el mások is hasonló visszaéléseket. A megszökött rabot az egész ország területén körözik.

— Plébániát cseréltek. Pacha Ágoston megyés püspök hozzájárult, hogy Stéger Gyula Gellért cruceni és Bázis Mózes sododori római katolikus plébánosok egymás plébániáját felcserélik.

— A timisoarai ítélőtábla új főügyésze. A helybeli ítélőtáblának új főügyésze van. Sovrea eddigi táblai főügyészt ugyanis a semmitől kezdve neveztek ki ügyésszé és helyébe a táblai főügyészség élére Lungulescu főügyész, aki új állását már el is foglalta, egyike az ország legkiválóbb jogászainak és széles körben nagy tiszteletnek örvend. Az új főügyész Mehedinti megye egyik községében született és kiváló képességeit jellemzi, hogy három oklevelet szerzett. A jogon kívül még filozófiai és teológiai tanulmányokat is végzett. Több mint tíz kötet tudományos munka jelzi az új főügyész tehetségét, aki három év óta működik a helybeli ítélőtáblánál. Kinevezését jogászok körében általános meglepéssel fogadták.

*** Beiratás az elemi iskolába.** A beiratás az I. kerületi General Grigorescu-utca 3 szám alatt levő állami elemi iskolába szeptember 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 és 10-én délelőtt 8—10 óra között megy végbe. Az iskolának a román tagozaton kívül magyar és német tagozata is van. Az első osztályba csak azokat veszik fel, akik hetedik életévüket már betöltötték. Amennyiben a tanuló a hét évet még nem töltötte be, akkor a tanfelügyelőséghez kell fordulni a beiratás engedélyezéséért. Orvosi bizonyítvánnyal kell azonban igazolni, hogy a gyermek egészséges, ezenkívül a tanfelügyelőséghez intézett kérvényhez a születési anyakönyvi kivonatot is csatolni kell. A beiratásos is a születési anyakönyvi kivonatot és az általi bizonyítvány szükséges. Bővebb felvilágosítással az iskola igazgatósága szolgál délelőtt 11—12 óra között.

— Elcsuszott egy dinnyehéj, eltörte a lábát. Caransebesen Stefan József vasuti mérnök, amidőn a piacról hazafelé tartott, elcsuszott egy dinnyehéjra és oly szerencsétlenül esett el, hogy jobb lábát bokában eltörte. A mérnököt a kórházba szállították.

— Vaszárdista fivérek verekedést rendeztek. A putnamegyei Campineanca község ifjusága táncmulatságot rendezett, amelyen Dardala Gheorghe és Dardala Mitica, a floresti vaszárda két tagja is résztvett. A táncmulatságon a Dardala fivérek összeverekedtek egy legénygel. Negoita Constantin, a község birája erre közbelépett, hogy a verekedőket szétválassza. Dardala Gheorghe azonban őt sem kímélte és egy husánggal leütötte. A községi bírő feje beszakadt és súlyos állapotban kórházba került. A két verekedő legény elmenekült.

Kedélyes fogház

KESIK A VÁROS TIZENHÉT MILLIÓ KÖLCSÖNÉ. A város vezetősége még a tavasszal megállapodást létesített a postafalvarekpenzárakkal egy tizenhét millió leies kölcsön felvételére vonatkozólag. Ebből tíz millió leit a görög keleti román székesség felépítésére, hét millió leit pedig a vágóhíu hűtőberendezéseinek létesítésére fordítanak. Minthogy a kölcsön folyósítása mindeddig késett, a város vezetősége Saveanu kamarai elnököt kérte fel közbenjárásra, alarra készségesen vállalkozott. Bucurestiből tegnap érkezett meg Saveanu értesítése, hogy a kölcsön kiutalása rövidesen megtörténik.

— Református istentisztelet Periamon. E hó 30-án református istentisztelet tart Periamon, délelőtt fél 12 órakor Kuhn Zoltán a felsőtörantali Református Missziói Kör lelkesze.

— Tiltott műtétet végzett önmagán. Mehadián J. amandian Anastasia 24 éves asszony kiment a hegyek közé egy kunyhóba, ahol tiltott műtétet végzett önmagán, melynek következtében elvérzett. Másnap holtan találták reá az erdőbe menő munkások.

— Elfajult a vitás legelőügy. A carasmegeyi Carbanari község lakói és a Resita-művek között hónapokon keresztül folyt a har a községi legelőért és a község kútjászatáért, amelyet a Resita-művek igazgatósága elzárta. Borceanu Matei, aki akkoriban községi bírő volt, megtette a szükséges lépéseket a sérelmek orvoslására és közbenjárása sikerrel is kecsegtetett, de akkor Liuba Pavel or. aravitai prefektus lemondott állásáról, a új prefektus pedig felosztatta a községi táncsót. A község lakói nem ismerték el az ideiglenes bizottságot, mire a vitás kut-ügy be a csendőrség is beavatkozott. A csendőrség és a község több lakója között összetűzés került a sor és ebből kifolyólag többet a bíróság elé kerültek. Az oravitai törvény szerk most foglalkozott az ügygel és Borceanu Nicolae, valamint Rata Ion gazdákat egyenkint tizenöt napi elzárásra ítélte, míg Borceanu Matei volt bírót és a többi vádlottat felmentette.

— Haragos szomszédok találkozása a koresmában. A postol Stan és Otelaru Todor gazdálkodók, akik a severinmegeyi Ohaba Bistra községben szomszédok, régóta ellenséges viszonyban éltek. Az egyik napon Otelaru Todor és barátja, Rusalin Constantin a koresmában szórakoztak, amikor belépett oda Apostol Stan is. A részeg Otelaru ekkor Apostolra támadt, aki azonban leütötte támadóját. Rusalin most ivópajtása segítségére sietett és hátulról késével megzurta Apostol Stant, akit súlyos állapotban szállítottak a ferdinandi kórházba. A kérésel Rusalin elütni.

*** Bruno Brehm: Igy kezdődött...** A Habsburg-monarkia összeomlása. (Apis és Este.) Bruno Brehm óriási feltűnést keltett regénysorozata a Habsburg-monarkia összeomlásáról „A kétféjű sas le hull” kottettel indult magyar nyelven, Fenyő László remek művészi fordításában Grill könyvkiadó történelmi sorozatában. Ezt a kötetet követte Bruno Brehm ezen újabb kötete. Apis és Este oly mű, amely szigorúan a valósághoz ragaszkodik és mégis költő írta. Csak nagy alkotó tudta a megrázó eseményeket ilyen idegbemarkolóan megjeleníteni, hogy az olvasó szinte szemtanuként éli át az egészet, Sándor szerb király és hitvesének, Dragának meggyilkolása a nyitány. „Apis” szerb őrnagy volt a felbujtó és ő a lelke a Ferenc Ferdinánd elleni merényletnek is. A két rémtett között megegyezően elvonul előtünk a régi Ausztria. A szerb összeesküvők közben már utban vannak Szarajevó felé, ahol néhány nappal később golyóik megölik a trónörökös párt. A világháború alatt aztán a kényelmetlenül véd Apist magát is agyonlövők a szerbek. A hatalmas kötet ugyanolyan kitűnő kiállításban, mint a „Kétféjű sas le hull”, 408 lapon ugyancsak a Grill történelmi regénysorozat kiadásában jelent meg és ára 172 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

**LES ELLENTÉTEK A BELGA HAD-
REG ÁTSZERVEZÉSE KÖRÜL.** Brüsszelben a legfőbb belga katonai bizottság ülést tartott, amelyen a bizottság tagjai és polgári tagjai között éles ellentétek álltak fel. Két képviselő lemondott a bizottságban viselt tagságáról és pedig azért, mert a katonai tagok a belga hadseregnek francia mintára való átszervezését sürgették. Az átszervezés olyképen történne, hogy a hadsereg esetén a belga hadsereg francia vezetés alá kerülne. A képviselők ezt élénken szemétkézték és eltiltották az üléstől.

— **Román pilóták kairói repülőntja.** P. Oresteianu kapitány és társa tegnap reggelen elindult Kairó felé. A román pilóták utazásáról a délutáni órákban jött az utolsó híradás, amely arról számolt be, hogy a párizsi Ludo helységi szerencsésen eljutottak.

— **Az iparendéylek becserélésének határideje.** Szabó Béni magyarpárti kamarai képviselő az iparendéylek becseréléséről kapcsolatban Bucurestiben a munkaügyi minisztériumban tárgyalásokat folytatott és érte, hogy a határidőt hosszabbítsák meg, mivel lehetetlen augusztus 30-ig az összes iparendéyleket becserélni. A képviselő ígéretet kapott, hogy a határidőt október 30-ig meghosszabbítsák és az erre vonatkozó részletes intézkedéseket a minisztérium haladéklanul közli a munkakamarákkal. Tegnap pedig a helybeli munkakamarához a miniszter értesítése azonban még nem érkezett meg.

— **Véres tüntetés a tulmagas adók miatt.** Horvátország Krapina községben a paraszok a tulmagas adók miatt tüntettek. Az emberek kivonult csendőrökkel szembe álltak, mire a csendőrök sortűzetet adtak. Egy paraszt meghalt, több pedig megsérült. Az országban a horvát nacionalisták és a cseccs hívei összevették. A verekezésnek a csendőrség vetett véget.

— **A vég nélküli franciaországi sztrájk.** Dél-Franciaországban a sztrájkmozgalom újra terjedőben van. Lionban és Grenobleban a fémipari munkások sztrájkba léptek.

— **A szekérről a lovak közé esett.** Teodor Constantin, hatvankét éves capadi gazdálkodó, szénával megrakott szekeren hazafelé igyekezett. Utközben az idős gazdálkodó leesett a szekér tetejéről, a lovak közé bukott, amelyek megriadva összerugdosták, majd a szekér is keresztül gázolt rajta. Járókelők vették észre a szerencsétlenséget és az idős embert beszállították a községbe, de már nem lehetett rajta segíteni, mert sérülései következtében meghalt.

— **Veszekedő csempészek elárulták önmagukat.** Sighet egyik utcáján Joannovic detektív figyelmes lett két férfira, akik hangosan vitakoztak. A két férfi vastag termete gyanusnak tűnt fel a detektív előtt, mire bekísérte őket a rendőrségre. Ott rövidesen kiderült, hogy csempészeket fogott el, a férfiak derekán egyenkint negyven méter selymet találtak felcsavarva. A férfiak, Wiedner deji kereskedő és fivére, beismerték, hogy csempészetben hozták a selymet az országba. Megindult ellenük az eljárás.

— **Az esték hűvösek.** Tegnap változó felhőzet mellett többnyire deris időjárás volt. Dél előtt tíz órakor szonkét, délután négy órakor pedig hűvösödött a levegő. Este felé lehűlés következett be és mindössze húsz fok volt a meleg. A meteorológiai intézet jelentése szerint további északnyugati és északi szél várható változó felhőzettel, keleten helyenkint zivatarral és esővel, a hőmérséklet nem változik lényegesen, az éjjeli lehűlés ellenben fokozódik.

— **Tragikus szerencsétlenség történt a bánási Comlosul-Mare községben.** Dragoescu Ion harminckilenc éves gazda Buga Alexandru mezőrevolverét forgatta. Közben meghuzta a ravaszt és a fegyver elszállt. A revolver csövét olyan szerencsétlenül tartotta maga felé, hogy a golyó a fejébe fúródott és nyomban megölte. Az ügyészség utasította a csendőrséget, annak megállapítására, hogy kit terhel a felelősség.

— **Hirtelen halál a szénbányában.** Az aninai szénbányában Csilics Izsák 54 éves bányamunkás munka közben hirtelen rosszul lett. Társai segítségére siettek és fel akarták vinni a friss levegőre, ám a szerencsétlen ember még a felvonóban meghalt. A vizsgálat megállapította, hogy halálát szívzselhüdes okozta.

Az ital és a kártya ismét áldozatot szedett

Zeremski Lázár, a jugoszláviai Turja községbeli földműves, mint gazdasági cseléd kereste valamikor kenyerét. A háború után az agrárreform során nagy családjára való tekintettel kilenc hold földet kapott. Ettől fogva Zeremski a feleségével, négy fiával és két leányával serényen neklátott a munkának és néhány év alatt a kilenc holdhoz még harmincát szerezte. A jómód azonban egyszerre megváltoztatta Zeremski Lázárt. Kártyázni és inni kezdett. Nem telt sok időbe és a birtok tele volt adóssággal. A hiteltelők egymásután vezettek végrehajtást a

birtokra, lefoglalták a termést és a család szűkös viszonyok közé került. Zeremski többször megesküdött a családjának, hogy a kártyával és az itallal felhagy, azonban esküjét nem tartotta be. Végül elzavarták a birtokról és kényszerítették, hogy a községben levő házukban éljen. Zeremski az ujvidéki törvényszéken pert indított a családja ellen, amelyet azonban elvesztett, mivel a birtok gyermekei nevén áll. Mikor a törvényszék az elutasító határozatot kihirdette, Zeremski hirtelen borotvát rántott és elvágta a torkát. Életveszélyes sebesüléssel a kórházba szállították.

— **Titeanu helyére új belügyi alminiszter kerül.** Fővárosi jelentés szerint beavatott körök úgy tudják, hogy Titeanu helyébe rövidesen új belügyi alminisztert neveznek ki. Ezzel kapcsolatban Tatareanu és Bursan neveit emlegetik.

— **Kiváló angol író látogatása Budapesten.** Sommerset Maugham angol író két barátjával napok óta Budapesten tartózkodik. Sommerset Maugham teljes visszavonultságban él és az újságírók is csak a véletlen folytán értesültek budapesti tartózkodásáról. Az újságíróknak kijelentette, hogy többé nem ír szindarabot, pedig tizenhat olyan darabja van, amely világsikert aratott. Ezentul kizárólagosan csak regényt akar írni és pedig azért, mert a regényben jobban juttathatja érvényre gondolatait.

— **Haláshajó katasztrófája a Dunán.** Ujvidék közelében a Dunán a Belgrádból Bécsbe tartó Uranos expressz gőzös összeütközött egy kis haláshajóval. A haláshajó felborult és négy utasa a vízbe esett. Ezek közül három nagynehezen partot ért, a negyedik ellenben a vízbe fulladt.

* **Beiratások a timisoarai római katolikus elemi iskolába,** az új tanévre szeptember 1—10-ig, délelőtt 9—12 óráig és délután 4—7 óráig az új iskolában tartanak meg. Az első osztály tanulóinak keresztlevelét, születési anyakönyvi kivonatot és oltási bizonyítványt kell bemutatniok. Az igazgatóság az érdekelt szülők figyelmét felhívja, hogy az új tanévvel a magyar tagozatnál az V., VI. és VII. osztály is megnyílik.

— **Amikor cipész vezet a motorkerékpárt.** Két nap előtt a munkástelep közelében tudvalegőleg borzalmas szerencsétlenség történt, amelynek Epure Petru egészségügyi alkalmazott esett áldozatul. Egy motorkerékpár, amelyen Ardelean Ion cipész és sógora Epure Petru foglaltak helyet, a sötétségben belerohant egy szekérbe. A szekér rudja valóságos felnyársalta Epure Petrut, aki meghalt. Ardelean Ion cipész, aki a motorkerékpárt vezette, az ügyészségre került és a vizsgálóbíró gondatlanságból okozott emberölés vádjára miatt letartóztatta. Ardelean ügye tegnap került a törvényszék elé, amely elrendelte szabadlábra helyezését.

— **A betörések rekorderét elfogták.** A fővárosi rendőrség tegnap Singurenti-Arges községben letartóztattott egy betörőt, aki eddig ezen a téren a legnagyobb rekorderot tartja. Serbanescu Todor a veszedelmes ember neve, aki csak nemrég szabadult a doftanai fegyintézetből. Megállapították most, hogy Serbanescu az utolsó két hónap alatt a fővárosban nem kevesebb, mint negyvenöt betörést követett el. Lakásán találtak 12 varrógépet, 15 kerékpárt, sok festményt és szőnyeget. A szakmány sok százezer lejt ér. Társait is lefogták.

Mi az oka a világhírű „Gastro D.” nagy népszerűségének?

Mert bebizonyult szakorvosok által súlyos gyomor- és bélbajoknál, epe-, vese- és májbetegségeknél kiváló hatása. Kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 130 lei utánvétellel a Császár-gyógyszertárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

HORTHY MIKLÓS AUSZTRIAI VADASZATA VÉGET ÉRT. Horthy Miklós magyar kormányzó öt napi ausztriai vadászata tegnap véget ért. Horthy ma indul Miklós osztrák államszövetségi elnök meglátogatására Karinthiába és valószínűleg hétfőn érkezik vissza Budapestre.

— **Gömbös Gyula külföldi szanatóriumban keres teljes gyógyulást.** Gömbös Gyula magyar miniszterelnök csak nemrég tért vissza Budapestre három hónapos szabadságáról. Orvosai azonban megállapították, hogy ez a három hónap nem volt teljesen elegendő egészségének teljes helyreállítására és azért azt tanácsolták neki, hogy tartózkodjék minden munkától. Valószínű, hogy Gömbös legközelebb egy külföldi szanatóriumba vonul, ahol több hétig marad. Ugy tudják, hogy Gömbös a jövő hét végén újabb három hónapi betegszabadságot kér a kormányzótól, de az is lehetséges, hogy határidő nélküli betegszabadságot kap. Wenckebach osztrák egyetemi tanár, aki Gömböst alapsan megvizsgálta, egy németországi szanatóriumba való gyógykezelést ajánlott. Gömbös előreláthatólag a jövő héten repülőgépen utazik Németországba.

A NEPSZÖVETSEG LEGKÖZELEBBI ÜLÉSSZAKA. Genfből jelentik, hogy a Népszövetség 93-ik rendes ülészakát szeptember 18-ra hívták össze. A főtákaráság által összeállított ideiglenes tárgysorozaton összesen huszonnégy ügy szerepel.

— **Elhunyt magyar miniszteri tanácsos.** Budapesten tegnap délután ötven esztendőskorában meghalt Olay Ferenc dr. miniszteri tanácsos. Az elhunyt sokat foglalkozott az utódállamokban élő magyarság helyzetével és erről husz könyvet és négyszáznál több tanulmányt írt. Művei magyar, német és francia nyelven jelentek meg.

— **A híres gyémánt megtalálóját megtalálták.** Culinan Tamás, a „Culinan-gyémánt” megtalálóját hetvenöt éves korában Johannesburgban meghalt. Az íriási méretű drágakövet Culinan 1905-ben találta a farmján. 1907-ben a transvaali kormány megvásárolta a gyémántot és azt VII. Edward királynak ajánlotta fel. A gyémánt az angol királyi koronát díszíti.

— **Uj repülőjártat Páris és Newyork között.** Pierre Cot, francia légügyi miniszter, értesítette a nemzetközi légügyi szövetséget, hogy új repülőjártat létesít Páris és Newyork között. Az új járat a jövő év májusában indul meg, Lindbergh ezredes első, sikeres óceánrepülésének tizedik évfordulóján. Ebből az alkalomból a tengeri gőzök gyorsasági rekordját jelentő kék szalaghoz hasonló sport-trófeát ajánlanak majd fel a leggyorsabb repülőgép számára.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét.** Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

VÉGET ÉRT A POIANAI CSERKESZTÁBOROZÁS. Brasovi jelentés szerint a poianai dzsembori a kedvezőtlen időjárás miatt már tegnap véget ért.

— **Japán repülőket orosz terület felett.** A tokiói szovjet nagykövét tiltakozását jelentette be a japán külügyminisztériumban, mert az utóbbi két hétben japán repülőgépek sorozatos határsértést követnek el. A japán repülőket ugyanis orosz terület felett felderítő repüléseket végeznek.

— Uj lelkész a lugoji minorita rendházban. A minorita rendtartományi főnökség Faragó János minorita atyát a lugoji rendházhoz helyezte át lelkésznek. P. Faragó János már elfoglalta új állomáshelyét.

— Magyar műkedvelői előadás. A Magyar Párt mehalai tagozatának műkedvelői szombaton, augusztus 29-én este kilenc órakor a Bergauer-féle vendéglőben műkedvelői előadást rendeznek, amelyen a Frateliai Magyar Dalárda is vendégszerepel. Beléptidij személyenként husz lei. Előadás után táncmulatság következik. Az est jóvedelmét kulturális és jótékony célra fordítják.

Bortermelő országok kongresszusa Bécsben. Középeurópa bortermelő országai szeptember 3—5. napjain Bécsben nemzetközi kongresszust tartanak. A kongresszuson a borkereskedők is részt vesznek. A nemzetközi borkongresszuson Románia, Magyarország, Olaszország, Bulgária, Jugoszlávia, Svájc és Csehszlovákia megbízottai vesznek részt. A tanácskozás keretében megkísérik valamennyi érdekelt ország bortörvényeit összehangzásba hozni egymással és olyan javaslatot dolgozni ki, amelyet valamennyi államnak elfogadásra ajánlanak. Tanácskozni fognak továbbá a bortermelés szabályozásáról, a termés értékesítéséről és a fogyasztás emelésében kifejtendő propagandáról.

— Elfogott betörők. Obreja községben Otetariu Ioan gazda házában, mialatt ő a mezőn dolgozott, betörők jártak, ahonnan készpénzt, néhány érték tárgyat és ruhaneműt vittek el. A gazda azon al jelentette az esetet a csendőrségnek, amely rövidesen kiérkezett és elfogta a tetteseket Rusalin Constantin és Bliadariu Vichentie legények személyében, akik javában mulattak egy Tudor Mária nevű özvegyasszonynál. Kihallgatásuk alkalmával kiderült, hogy már régebbi idő óta üzik a betöréseket nemcsak a faluban, hanem a szomszédos községekben is és orgazdájuk Tudor Mária volt. Mindhármukat átadták az ügyészségnek.

* Dr. Kovács Ödön nőorvos szabadságáról hazaérkezett és újra rendel II., Str. 3 August 8. Telefon 7-10.

— Olaszország el van látva porcellánnal. Messzire közelében nagy és gazdag kaolintelepeket fedeztek fel. A telepek termelése Olaszország valamennyi porcellángyárát ellátja a szükséges nyersanyaggal úgy, hogy ezen a téren Olaszország többé nem szorul behozatalra.

* Madelon Lulofs: Másik világ. Amszterdam egyik keskeny utcájából indul ki Szumatrába Pieter Vos, husz éves korában, szenvedéssel, megalázásokkal teli gyermekkor után. Dacos bosszúvágygal vág neki a nagy vállalkozásnak, ahol gyors meggazdagodást remél, hogy azután, mint tekintélyes, vagyos ember, térjen vissza és pénzével érje el azt, amit sehogyan sem tud megkapni: szeretetet és megbecsülést. Az öserdő idillikus nyugalma és egy benszülött asszony szeretetteljes gondoskodása megbékélést kínálnak. De ő csak jövője ködös álmait látja. eldob magától mindent, ami megállásra készítené, egy kalandor kezébe kerül, aki kihasználja együgyűségét. Néhány évig szépen keres, tekintélyes vagyonnal tér haza szabadságra. De csalódik. Csak kihasználják, semmivel sem becsülik többre, mint azelőtt. Ezelősen menekül vissza Szumatrába, régi asszonyához, a benszülött házvezetőnőjéhez, egy kis sziget halászfalujaiba. Halálos ágyán megbékélve ismeri fel azt „a másik világot”, amelyben örökös boldogság van: a természet végtelen nyugalmat adó egyszerű világot. A hatalmas regény két kötetben kb. 450 lap, Pantheon-kiadásban, szép kiállításban füzve 99.— lei, kötve 173.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj.

Sport

Hat külföldi állam versenyzői jelentették be eddig részvételüket a Románia körüli kerékpárversenyen

Holnap, szombaton kezdődik a Románia körüli kerékpárverseny. Bucurestiből indulnak a versenyzők a két-hetes kerékpáros utra, amely keresztül-szeli Muntenia, Erdély, Bánság, Oltenia, Moldova és Besszarábia területét. A kibővített verseny iránt külföldön is fokozott érdeklődés nyilvánul meg. A 2247 kilométeres versenyre eddig hat külföldi nemzet jelentette be részvételét. A jugoszláv kerékpáros szövetséget Grgac, Prokupek, Prosinek és Abulnar képviselik. A lengyelek eddig Daniel, Duda és Stefansky versenyzőket neveztek be. A francia-spanyol csapat tagjai

Bat, Richebourg és Figueras, a német versenyzők közül Busse Hermann és Kutschbad Willi vesznek részt, a bolgárok csapatának Nikoloff, Nenoff, Simoff és Ilieff a tagjai. A román csapat összeállítását a következő: Tudose, Tapu, Mormocea, Hapiuc. Ezenkívül tizenkilenc belföldi versenyző nevezett még be, akik egyéni versenyt futnak. Ezek között van a brasovi Timko, a lugoji Pichler és az aradi Mály János is. A versenyzők szeptember 6-án érkeznek Oradeáról városunkba és itt ünnepélyes fogadtatásban részesítik őket.

Az olimpiai versenyek és az olimpiakon két takarója

Kialudt az olimpiai tűz és lezuhant az öt karikás olimpiai lobogót. Mennyi izgalom, lelkesedés, remény és csalódás volt a tizenkét nap alatt, azt legalább részben mindenki tudja, mert az olimpiai küzdelmek még a politikai eseményeket is háttérbe szorították. A versenyzők pedig némán, összeszorított fogakkal küzdöttek és mindent megtekinttek, hogy övéiknek reményeiben megteremtést ne okozzanak. Pedig ott a sokezer ember közt bizony alig volt egynehány, aki megértette azt, ami egy versenyző lelkében a versenyek alatt végbemegy. Talán három, öt vagy tíz évi kemény munka volt mögötte csak azért, hogy legyőzte vetélytársait. Már alig várta, hogy megkezdődjenek a versenyek és amikor ennek is eljött az ideje, akkor tudta, hogy most kell eldőlnie győző, vagy legyőzött lesz-e? A versenyben ilyenkor megszólalt valami, amit addig is érzett, de nem olyan erősen és ez a belső izgalom jobban kimeríti, mint a verseny maga. Állandósul benne a kétség, fog-e sikerülni? Hátha nem sikerül a dobantás, vagy talán éppen izgatottsága miatt nem fog menni? A legjobb semmire sem gondolni, de a közönség folyton tombol és kiabál. A csendben jobban összeszedné magát.

És aztán megkezdődött a verseny. Most ugrott a japán, ez a legerősebb ellenfél, aki a tréningen is megdöntötte a világrekordot. Vajjon sikerül-e neki? Aztán az ő nevét harsogják a hangszórók. Vajjon honfitársai figyelik-e? Megteszi az előkészületeket az ugrásra és minden erejét összeszedve nekilendül. Muszáj! Sikerülnie kell! És sikerült! A második helyen áll, a nép tapsol, az övei

biztatják és a versenyző hallja, micsoda lelkesedést keltett eredményének bemondása. Azután újból a kétség, hogy lehet-e első? Amíg a többi versenyző küzd, addig pihen. Leteríti az egyik takarót, mert meleg kell az izmoknak, a másik takarót pedig a fejére huzza, mert nyugalomra van szüksége. Nem szabad a versenyre gondolni. Jobb, ha gondolatai haza szállnak. Mit csinálnak az otthoniak? A kékszemű kislány? Aki már az elindulásakor győztesnek látta. Most ismét ő következik és a versenyző újból mindent összeszedve küzd, mert győznie kell...

Igy megy ez állandóan. A verseny néha órákig eltart és ekkor ezek a kérdések és benső vívódások ezerféle változatban merülnek fel. Kérdések, amelyekre a másik „En” igyekszik feleletet adni. Ez a belső harc az, ami kimeríti a versenyzőt. Ezt a harcot a közönség nem látja, a hangszóró nem hirdeti és ha ezt a versenyző kibírja, ha tud ilyenkor másra gondolni, akkor máris félig győztes, az idegei rendben vannak. A versenyekhez pedig jó idegzet kell. Ezért szükséges a két takaró. Hány versenyző áldja szolgálatukat! Melegítik az izmokat és eltompítják a zajt. Segítenek harcolni, idegeken uralkodni, tünni és győzni. Hányan vannak, akik sikeres szereplésük szép emlékét látják a két takaróban és mennyien lesznek majd Tokióban, akik újból csak a takarók segítségével veszik igénybe eredményes küzdelmük és a siker érdekében...

Eilhardt Károly

a testnevelési főiskola hallgatója.

PELLEGRINI

vivóterem

Kurzusok hölgyeknek, uraknak és gyermekeknek. / Gyermekeket 8 évtől felfelé a legmodernebb pedagógia szerint tanítok.

Nyitva 3—9-ig / I, Piața Tepeș Vodă 2 / Nyitva 3—9-ig

Magyar könyvujdonságok

A Deli Hírlap előfizetőinek kedvezmény

Aszlányi: Előszó a házassághoz
Barabás: Gazdátlan asszony
Fallada: Repülő őrök
Galácsy: Főregény
Halász: Őt világrész magyar vándor
Illyés: Puszták vége
Kruif: Az éhség legyőzői
Megyery: A szerelem a szerelmesel
Nagy: Budapest nagykévéház
Nagyiványi: Moszkvai lányok
Somogyvári: És mégis élünk
Sziláru: szép vagy diákelet
Szönyi: Telihold
Vaszary: Vigyázz, ha jön a nő
Zsol: A dunaparti nő

Könyvnapon árakon kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésében

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

Románia vízipólóbajnoksága

Románia 1936. évi országos vízipólóbajnokságának döntőjét Targumuresse játszották le a CS Targumuresse és helybeli Ilsa csapatai között. A targumuresi csapat 6:4 (4:2) arányban győzött és ezzel a bajnoki címet is megszerezte.

A nyugati liga ülése

A nyugati liga vezetősége, ma pénteken este tartja meg városunkban ülést. Ezen az ülésen sorsolják ki majd a C liga mérkőzéseit is.

KATONAI VERSENYEK

JUGOSZLÁVIÁBAN

Szeptemberben nagy katonai versenyeket rendeznek Jugoszláviában a kiránszolgálatú államok hadseregei között. A román király által adományozott serlegért megrendezendő versenyek fővédnökségét Péter jugoszláv király vállalta. A versenyek már a télre megkezdődtek, amikor is a siversenyek során Jugoszlávia nyolc ponttal az első Csehszlovákia hat ponttal a második és Románia négy ponttal a harmadik helyre került. A versenyeket Zimonyban Divulján, Belgrádban és Zágrábban tartják meg. A román és csehszlováv versenyzőket magasrangú tiszték kísérik Jugoszláviába.

Uj női világrekord

A Varsóban megrendezett atlétika versenyeken Wallasievitz kisasszony nyolcvan méteres síkfutásban 9.6 mp idővel új női világrekordot állított fel.

— Hosszu idő óta fekvő betegek a természetes „Ferenc József” keserűvizet nagy szívesen isszák és annak gyors, biztos és mindig kellemes hashajtó hatását általánosan dicsérik. Orvosok ajánlják.

— Elárverezték a híres Bled fürdőt. A jugoszláv Bled fürdőhelyet, amely Kenda Iván tulajdonosa volt, elárverezték. A fürdő tele volt adóssággal, amelyet a tulajdonos nem tudott törleszteni és a hitelezők végül is árverés útján igyekeztek pénzükhöz jutni. A fürdőhelyet huszonegymillió dinárért egy laibachi bank vásárolta meg. Az elárverezett fürdőhöz tartozik a híres tó, a vár, három szálloda, hat villa, a tavi fürdő, a sportstadion és még különböző ingatlanok.

— A keleti herceg és a pesti színész házassági regénye. Pompás képekkel illusztrált cikket közöl egy keleti herceg és egy pesti színész házassági regényéről a Délbáb új száma. A népszerű színházi képeslap remek képes rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot, színházi beszámolókat, pletykákat, nagyszerű filmrovatot, novellákat és több mint száz képet közöl. A 100 oldalas Délbáb egy száma nyolc lei.

Rádió

Péntek, augusztus 28. Bucuresti. Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádió-híradó. Majd hanglemezek, egészségügyi és háztartási tanácsadó. Délben 12: Közvetítés Salzburgból. 1.30: Sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. Este 7: Zenekari hangverseny közvetítése. 7.45: Alkalmi csevegés. 7.55: A Zenekari hangverseny folytatása. 8.15: Felolvasás. 8.35: Hanglemezek. 9.5: Felolvasás. 9.20: Verdi: Rigoletto című háromfelvonásos operája hanglemezek. A szünetben hírek. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Jakabfi Magda zongorahangversenye. 3.40: Hírek. 5.15: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Rádiószalonzene. 6.50: Sportközlemé-

nyek. Harsányi Kálmán spanyol műfordításából előad Harsányi Gizi. 7.50: Hangverseny. 8.30: Az olasz-francia viszony utolsó harminc esztendeje. Csizsár Béla előadása. 9: Film-dalok. 9.15: Előadás az őszi lakberendezési vásárról és a rádiókiállításról. 10.10: Hírek. 10.30: Zenekari hangverseny. 11.50: Lengyel nyelvű előadás. 12.5: Cigányzene. **Budapest II.** Este 8: Előadás. 8.30: Hanglemezek. 9: Felolvasás. 9.35: Hírek. 9.55: Szórakoztató-zene. **Bécs.** Este 8.55: Katonazene. 11.10: Rádiózenekar. **Berlin.** Este 9: Vidám daljáték. **Deutschlandsender.** Este 10: Rádiózenekar. 12: Táncczene. **Lipce.** Este 9.10: Zenekari hangverseny. 11.20: Szimfonikus-hangverseny. **München.** Este 7: Szórakoztató-zene. 9.10: Hanglemezek. **Milánó.** Este 9.40: Zongorahangverseny. 11.30: Táncczene. **Róma.** Este 9.40: Operaelőadás.

Varso. Este 8: Filmzene. 10: Szimfonikus-hangverseny. 12: Táncczene. **Szombat, augusztus 29. Bucuresti.** Reggel 6.30: Ritmikus reggeli torna, utána rádió-híradó. Majd hanglemezek, egészségügyi és háztartási tanácsadó. Délben 1.30: Sportközlemények. 1.40: Hanglemezek. Este 7: Zenekari hangverseny közvetítése. 8.5: Időszzerű anyag. 8.20: Egyházi zene közvetítése a brasovi templomból. 9.20: Felolvasás. 9.35: Jazz. 10.30: Hírek. 10.45: Zenekari hangverseny közvetítése. 11.45: Hírek francia és német nyelven a külföldi rádióhallgatók részére. Utána hírek a belföldi rádióhallgatók számára. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: A Tiszántuli Ipari Kiállítás és Vásár megnyitása Debrecenben. 1.50: Hírek. 2.30: Cigányzene. 3.40: Hírek. 5.15: Mese. 5.45: Hírek.

6: Séta a Duna zenekén. Közvetítés a Ilyamórség buvárisokólájából. 6.40: Tárogahangverseny. 7: Zakariás János előadásátávolbalató készülékről. 7.30: Rádiószalonzene. 8.30: Vidám csevegés. 9: Ami olimpiásból kimaradt. Tarka-est. 11.15: Hírek. 11.45: Zenekari hangverseny. **Budapest II.** Este 7: Hanglemezek. 8: Gazdasági előadás. 8.30: Énekhangverseny. 9.30: Hírek. 11.45: Zenekari hangverseny. **Budapest.** Este 8.25: Operaelőadás. 11.10: Cséllőhangverseny. **Berlin.** Este 7: Olasz lengek. **Deutschlandsender.** Este 8: A doni házak énekkara. 11.30: Zongorahangverseny. **Lipce.** Este 11.30: Vidám hétvégi előadás. 11.45: Hírek. 12: Táncczene. **Milánó.** Este 9.40: Opera. **Strassburg.** Este 9.15: Operaelőadás. **Stuttgart.** Este 9.1: Hangverseny. **Varso.** Délután 6: Szórakoztató-zene. 10: Cséllőhangverseny. 11.15: Szórakoztató-zene. 12: Táncczene.

Apróhirdetések

Oktatás

Pótvizsgára előkészítés

Új, bevált módszer alapján, francia, német, számtan és kereskedelmi tárgyakból. **Cim:** Jachan könyvkereskedés, I, Bánáti, Ban. egyesület-palota (színház mellett). Telefon 17-85. (4397)

Pótvizsgára lelkiismeretesen előkészít

vizsgaelőkészítésben nagy gyakorlattal bíró hölgy, elsősorban román nyelv és irodalomból, franciából, történelemből stb. **Cim:** L, Bulev. Regina Maria 3. II. em. 6 ajtó. Ertekezni lehet minden délután 4-6 óra között. Eddigi sikereit garantálják az eredményt.

Francia,

angol és német órák 10 éven felüli tanulóknak. Mérsékelt árak. **Dr. Kimmel Berta, Str. Doja 42.** (4629)

Állalmazás

Jó bizonyítvánnyal

rendelkező perfekt szakácsnő, állást keres vidékre, vagy nagyobb gazdaságba is megy. Érdeklődni Str. Oltul 6, III. ker. Csikosné-nál, délután 3-6-ig. (4624)

Perfekt

vas- és vizondoláló-segéd kerestetik. **Kohl András, I, Str. Lonovici 2.** (4627)

Állást keres

Raktárnok

va ehhez hasonló állást keresek. Bővebbet a kiadóba. (4473)

Bármilyen állást

keres ügyes, megbízható léépített kereskedő-segéd. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (4528)

Óráknyelvést

vállal mérlegképes könyvelő, aki a román, magyar és német nyelvet bírja. **Cim** a kiadóhivatalban. (4625)

Ha szép akar lenni

Használjon **KULKA**-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben.

Kapható kizárólag a **Várcsi gyógyszertárban** a „Fekete Sas” I, Piața I. C. Orășiano

Nyári menetrend

Ervényes 1936 május 15-től. (Időszámítás éjféltől-éjfélig 0-24 óra.)

Vonatok indulása Timisoara, Domnita Elena állomásról:

Bucurestibe gyorsvonat	7.45
Bucurestibe Szimplon	12.26
Bucurestibe gyorsvonat	22.10
Turnu Severinre személyvonat	13.30
Caransebesre motorvonat	4.20
Caransebesre motorvonat	10.30
Caransebesre személyvonat	18.10
Jimboiára személyvonat	1.30
Jimboiára személyvonat	7.55
Jimboiára személyvonat	13.40
Jimboiára személyvonat	18.35
Jimboiára Szimplon	10.30
Buziásra motorvonat	5.55
Buziásra személyvonat	8.10
Buziásra motorvonat	10.12
Buziásra motorvonat	13.25
Buziásra motorvonat	18.30
Buziásra motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	22.05
Crucenire motorvonat	8.22
Crucenire motorvonat	13.45
Crucenire személyvonat	18.02
Resitára személyvonat (Versecre és Oravitára)	7.57
Resitára motorvonat (Oravitára)	11.18
Resitára motorvonat	14.27
Resitára személyvonat (Oravitára és Versecre)	19.33
Berzoviára motorvonat (Oravita felé)	15.21
Stamorára motorvonat	5.32
Stamorára motorvonat	10.26
Baziásra személyvonat	13.56
Stamorára motorvonat	16.32
Jebelre motorvonat	15.09
Aradra Oradeaig személyvonat	0.41
Aradra személyvonat	5.22
Aradra motorv. (Budapestre Rapid)	7.02
Aradra motorvonat	10.25
Aradra Oradeaig (Budapestre gyorsvonat)	12.29
Aradra személyvonat	14.10
Aradra motorvonat (Budapestre személyvonat)	16.12
Aradra Oradeaig személyvonat	19.22
Aradra motorvonat	21.59
Oradeára gyorsvonat és Budapestre személyvonat Aradon át	8.15
Valcanira motorvonat	8.00
Valcanira motorvonat	13.35
Valcanira személyvonat	17.20
Cenadra motorvonat	8.08
Cenadra motorvonat	14.00
Cenadra személyvonat	18.04
Rischiára motorvonat	4.30
Iermatára motorvonat	6.01
Iermatára motorvonat	16.30
Radnára motorvonat	6.15
Radnára motorvonat	9.45
Radnára motorvonat	13.10
Radnára motorvonat	18.30

Vonatok érkezése Timisoara, Domnita Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	0.20
Bucurestiből gyorsvonat	7.28
Bucurestiből Szimplon	19.17
Turnu Severinről személyvonat	18.00
Caransebesről motorvonat	6.50
Caransebesről személyvonat	9.57
Caransebesről motorvonat	13.23
Lugojról motorvonat	19.59
Jimboiáról személyvonat	6.25
Jimboiáról személyvonat	10.05
Jimboiáról Szimplon	12.15
Jimboiáról személyvonat	17.35
Jimboiáról személyvonat	21.45
Buziásról motorvonat (Vasár- és ünnepnep)	0.01
Buziásról motorvonat	7.52
Buziásról motorvonat	12.21
Buziásról motorvonat	15.45
Buziásról személyvonat	18.29
Buziásról motorvonat	21.57
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	12.28
Cruceniről motorvonat	17.25
Resitáról személyvonat Oravitáról és Baziásról	7.17
Resitáról motorvonat	11.41
Resitáról motorvonat (Oravitáról)	17.43
Resitáról személyvonat (Oravitáról és Versecrel)	21.23
Berzoviáról motorvonat (Oravitáról)	11.08
Stamoráról motorvonat	8.42
Stamoráról személyvonat (Versecrel)	12.06
Stamoráról motorvonat	14.20
Stamoráról motorvonat	19.11
Jebelről motorvonat	15.08
Aradról motorvonat	1.13
Aradról Oradea felől személyvonat	7.33
Aradról személyvonat	9.55
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	11.45
Aradról Oradea felől személyvonat	13.20
Aradról motorvonat	15.37
Aradról Oradea felől (Budapestről gyorsvonat)	17.19
Aradról motorv. (Budapestről sz. v.)	20.15
Aradról személyvonat (Budapestről Rapid)	22.49
Oradeáról gyorsvonat (Aradon át)	21.50
Valcaniról személyvonat	7.53
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	19.55
Cenadról személyvonat	7.40
Cenadról motorvonat	12.42
Cenadról motorvonat	19.38
Rischiáról motorvonat	5.55
Iermatáról motorvonat	7.20
Iermatáról motorvonat	17.28
Radnáról motorvonat	7.08
Radnáról motorvonat	12.23
Radnáról motorvonat	16.08
Radnáról motorvonat	19.53

Bakás

Szép lakás kiadó

2 utcai szoba, fürdőszoba, előszoba, konyha, speiz, cselédszoba a legszebb helyen, park virágkertek. III, Piata Crucii 2. (461)

1 szobás

fürdőszobás lakást, szeptember 1-re keresek. Cimeket „Házaspár” jellegre a kiadóba kérésre. (447)

2 szobás

fürdőszobás, előszobás lakás a IV-ik kerületben, elején, kerestetik. Cimeket kérek a kiadóba leadni. (447)

3 szobás

családi ház, virágos és gyümölcsös kerttel, 1200 leiert kiadó. II. kerületi szőlőkben. Borsódy utca 1, Házmeztornél. (462)

Összkonfortos

nagy I. kerületi balkonos lakás, az I. kerület központjában, luxus mellékhelyiségekkel. 1937 május 1-től kiadó. **Cim** a kiadóhivatalban. (4622)

Több helyiségből

álló pinchehelyiség, cementezve és üzemeltetve, árammal ellátva, novemberre kiadó. Str. Duca 19. Házmeztornél. (4616)

Három szoba

hall, 4 szoba nagy terrasszal és külön loggia-val, szép fekvésű, teljesen modern villalakás központi fűtéssel, szeptember 15-től kiadó. Megtekinthető délelőtt 11-1-ig, délután 5-8-ig, III, Str. Gen. Mosoiu 8, Löwi-villa földszint. (4559)

Adás-vétel

Borbély-berendezés

komplett, modern székek, tükrök, fogasztáblák, stb., kettőezeröttszáz leiert eladó Borsódy, IV., Str. Bolintianu 6, a dohánygyár főbejáratával szemben. (4612)

Eladó

családi ház, nagyon olcsón, Ronat, Strada Apoló 6. (4628)

Különítele

Nagyobb mennyiség

maglucerna azonnali lecsepléséhez keresek legújabb rendszerű Purifikátort. Schlesinger Dezső, Cecia Romana, via Carpinis. (4623)

HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén, Timisoara I, Piața Tepeș Voda 2.